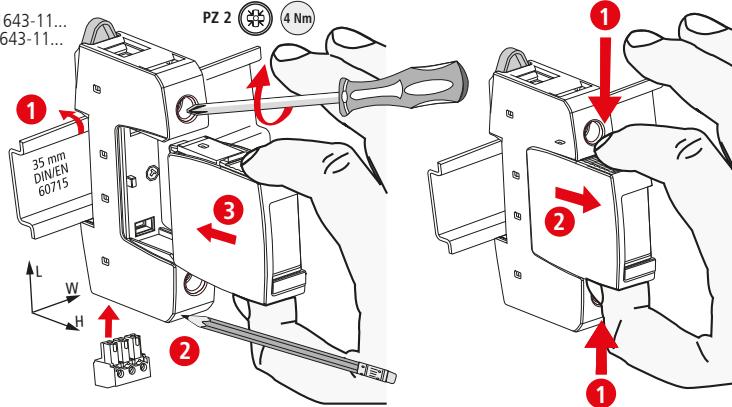


## DEHNgard S ACI DG S ACI 385 FM

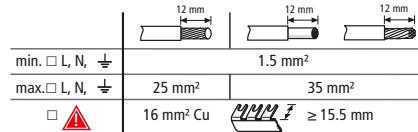
DE Einbauanleitung  
 GB Installation instructions  
 IT Istruzioni di montaggio  
 FR Instructions de montage  
 NL Montagehandleiding  
 ES Instrucciones de montaje  
 PT Instruções de montagem  
 DK Monteringsvejledning  
 SE Monteringsanvisning  
 FI Asennusohje  
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
 PL Instrukcja montażu  
 CZ Montážní návod  
 TR Kurulum Talimatları  
 RU Инструкция по монтажу  
 CN 安装说明  
 HU Szervelési útmutató  
 JP 設置説明書



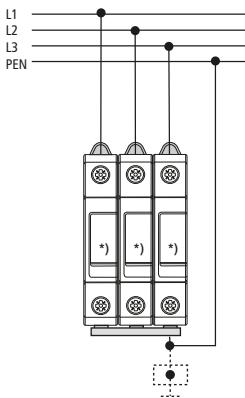
II IEC 61643-11...  
 2 EN 61643-11...



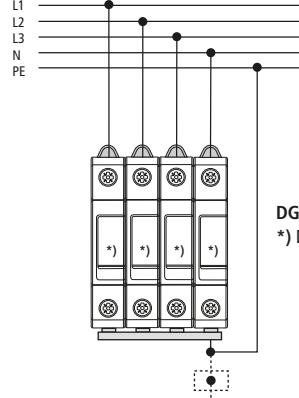
DG S ACI 385 FM	
DG MOD ACI 385	230 V (50/60 Hz)
U <sub>C</sub>	385 V (50/60 Hz)
I <sub>SCCR</sub>	25 kA <sub>rms</sub>
I <sub>max.</sub> (8/20 µs)	40 kA
g°	-40°C ... +80°C
Φ	5% ... 95%
I <sub>PE</sub>	< 5 µA
IP 1)	20
L x W x H	90 mm x 18 mm x 77 mm



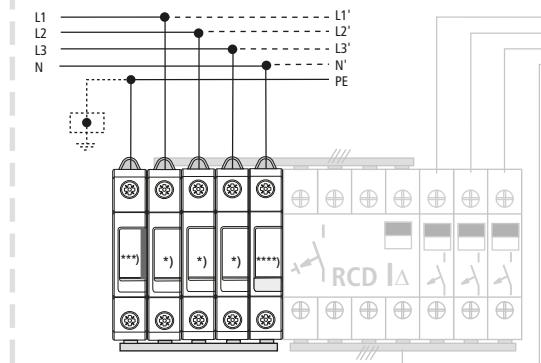
## TN-C



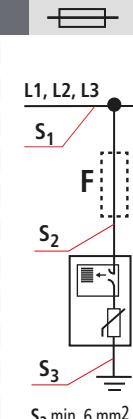
## TN (-C) -S



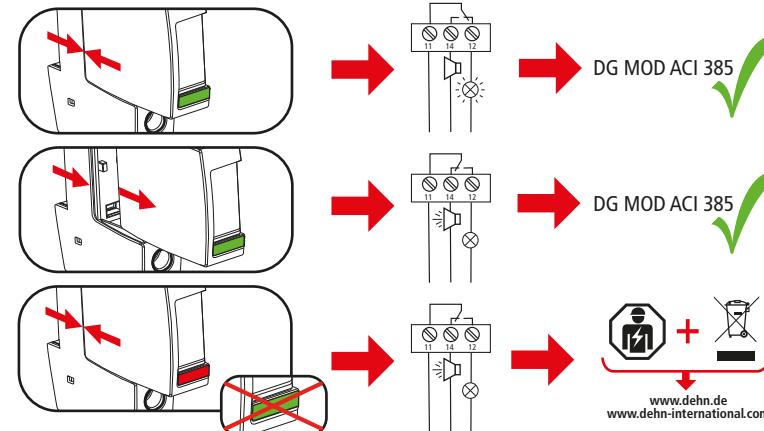
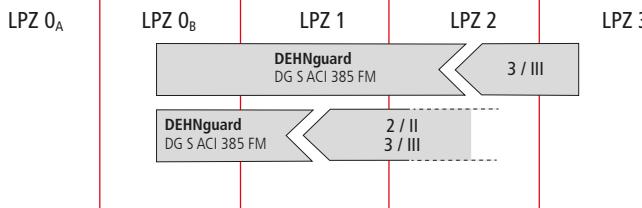
## TT 3+1



DG S ACI 385 FM  
 \*) DG MOD ACI 385  
 \*\*\*) DGP C S (FM)  
 \*\*\*\*\*) DK 25



S <sub>1</sub> / mm <sup>2</sup>	max. Ik	S <sub>2</sub> / mm <sup>2</sup>	S <sub>3</sub> / mm <sup>2</sup>	
mm <sup>2</sup> X 3)	≤ 25 kA	≥ 6 mm <sup>2</sup> 2)	≥ 6 mm <sup>2</sup>	X
≤ 25 mm <sup>2</sup> ≤ 35 mm <sup>2</sup>	≤ 25 kA	= S <sub>1</sub>	= S <sub>1</sub> min. 6 mm <sup>2</sup> Cu	X



DEHNgard S ACI DG S ACI 385 FM	
U <sub>N</sub> / I <sub>N</sub>	AC: 250 V / 0.5 A
DC:	250 V / 0.1 A 125 V / 0.2 A 75 V / 0.5 A
	0.2 Nm

max. 1.5 mm<sup>2</sup>



## Instruções de segurança

PT

### Informações de segurança

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 parte 534...)). Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia.

#### Dispositivos de proteção RCD (residual current device)

A par das indicações sobre o pré-fusível máx. F1 (F2), devem ser tomadas em consideração a capacidade de carga da corrente nominal máx. do dispositivo de proteção RCD e das barras coletoras em forma de pente utilizadas.

#### Informações técnicas adicionais

Número de portas do SPD (dispositivo de proteção contra sobretensões): 1) Classe de proteção: IP 20 (instalado)  
2) na instalação de todos os cabos ativados à prova de falha de ligação à terra e de curto-circuito (L1, L2, L3, N)  
3) todas as secções do condutor possíveis

## Veiligheidsvoorschriften

NL

### Sikkerhedshenvisninger

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsvoorschriften dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Deel 534...)). Voor de montage dient het apparaat te zijn uitwendige schade/nagekeken te worden. Indien schade of een ander defect vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenomen en getoond omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

#### RCD-veiligheidsvoorzieningen

Naast de gegevens van de max. voorzekering F1 (F2) moet rekening worden gehouden met de max. nominale belastbaarheid van de RCD-veiligheidsvoorziening en de gebruikte kamrallen.

#### Bijkomende technische gegevens

Aantal poorten van de SPD: 1  
1) Beschermingsgraad: IP 20 (ingeboord) 2) bij het aardings- en kortsluiting leggen van alle actieve geleiders (L1, L2, L3, N)  
3) alle mogelijke doorsneden van de geleider

## Bezpečnostní pokyny

CZ

### Güvenlik uyarıları

Připojení a montáž přístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržujte národní požadavky a bezpečnostní ustanovení (viz též IEC 60364-5-53 (VDE 0100 část 534...)). Před zařízením můžete zkontrolovat, zda není přístroj zvěřejněn poškozen. Pokud zjistíte poškození nebo jiné vady, nesmíte přístroj montovat. Použití přístroje je dovoleno pouze v rámci podmínek uvedených a jmenovaných v návodu k instalaci. V případě záťatí na rámcu uvedených hodnot může dojít ke zničení přístroje a připojených elektrických provozních prostředků. Zásahy do přístroje a změny mají za následek zánik nároku na záruční plnění.

#### RCD zařízení na ochranu proti poruchovému proudu

Kromě údaje o max. ochranné F1 (F2) je třeba zohlednit max. jmenovitou proudovou zátěžnosť RCD zařízení na ochranu proti poruchovému proudu a použité připojnice.

#### Další technické údaje

Počet portů SPD: 1  
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)  
2) v případě instalace všech aktivních vodičů (L1, L2, L3, N) s ochranou proti zeminu zkratu a zkratu  
3) všechny možné průteče vodičů